



ЈАВНО КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЋЕ „Пут“ Нови Сад  
21000 Нови Сад, Руменачка 150/а  
**Пиб:** 100187770  
**Матични број:** 08171963  
**Шифра делатности:** 4211  
**Текући рачун:** 205-265920-56 код Комерцијалне  
банке а.д Београд



Novi Sad; 15.04.2019.  
Broj: 3031/3572

Na osnovu pitanja vezanog za JN 09/19-MV Svetlosna signalizacija dostavljamo odgovor:

Pitanje 1:

U izmenjenoj dokumentaciji u obrascu strukture cena i tehničkim specifikacijama u delu „Uređaj za regulisanje rada semafora“ u poziciji redni broj 23 tražen je „Komandni semaforski uređaj KSS1 ili odgovarajući“. U cilju davanja ispravne ponude potrebno je da naručilac definiše konfiguraciju traženog uređaja.

Odgovor 1: Komandni semaforski uređaj kompatibilno Elcom KSS1 uređaju ili odgovarajući

2. U izmenjenoj dokumentaciji u obrascu strukture cena i tehničkim specifikacijama u delu „Uređaj za regulisanje rada semafora“ u poziciji redni broj 24 potrebno je da naručilac definiše konfiguraciju traženog uređaja za brojanje saobraćaja

Odgovor 2: Uređaj za brojanje saobraćaja kompatibilno Mikrobit sensors QLTC-10C ili odgovarajući

3. U izmenjenoj dokumentaciji u obrascu strukture cena i tehničkim specifikacijama u delu „Uređaj za regulisanje rada semafora“ u poziciji redni broj 34 tražen je „Taster SWARCO Touch Sound zip 4 ili odgovarajući“. U cilju davanja ispravne ponude potrebno je da naručilac definiše karakteristike traženog tastera.

Odgovor 3: Taster za najavu pešaka I osoba sa invaliditetom, Swarco Touch Sound, tip 4 ili odgovarajući

4. U izmenjenoj dokumentaciji u delu „KVALITET DOBARA, UTVRĐIVANJE USAGLAŠENOSTI PONUĐENIH DOBARA SA ZAHTEVANIM KARAKTERISTIKAMA“ u delu A. Zahtevani uslovi, u tački redni broj 7 naručilac navodi „Minimalni nivo karakteristika koje moraju zadovoljiti nuđeni svetlosni moduli....“ a zatim u okviru te tačke gde traži minimalne karakteristike navodi „Najveći veštački signal (fantom efekat) Klasa 4“. Kao prvo, naručilac određuje minimalne a ne maksimalne karakteristike koje ponuđena oprema treba da zadovolji. Kao drugo tražite minimalni nivo u okviru koga navodite maksimalnu karakteristiku. Potrebno je da izmenite i uskladite dokumentaciju.

Odgovor 4: Odgovor dat kroz izmenu i dopunu konkursne dokumentacije.

5. U delu dokumentacije „KVALITET DOBARA, UTVRĐIVANJE USAGLAŠENOSTI PONUĐENIH DOBARA SA ZAHTEVANIM KARAKTERISTIKAMA“ navedeno je „ukoliko je dokument na stranom jeziku on mora biti preveden na srpski jezik od strane ovlašćenog sudskog prevodioca.“ Prema odredbama ZJN naručilac je dužan da postupak javne nabavke sprovede sa što manje troškova za ponuđače tako da je ovakav zahtev naručioca neosnovan i suprotan zakonskim odredbama. Takođe, dokumentacija kojom se dokazuju karakteristike je obimna i prevođenje iste od strane sudskog tumača iziskuje ne samo velika finansijska sredstva već i vreme koje je neophodno da se isto uradi, a imajući u vidu da je u pitanju postupak javne nabavke male vrednosti nema dovoljno vremena za prevođenje dokumenata. Zahtevamo da naručilac dozvoli dostavljanje dokumentacije na stranom jeziku ili da ponovo produži rok kako bi ponuđači imali dovoljno vremena da pripreme dokumentaciju u skladu sa zahtevima naručioca (da istu prevedu)

Odgovor. 5 :

Naručilac je kroz Izmenu konkursne dokumentacije koju je objavio 12.04.2019. godine izmenio konkursnu dokumentaciju I tražio prevod bez overe sudskog tumača u skladu sa Članom 9. ZJN poštujući Načelo efikasnosti I ekonomičnosti I istovremeno je produžio rok za podnošenje ponuda čime je omogućeno da ponuđači pripreme ponudu u skladu sa ZJN.

Pitanje 6:

Na strani 30 od 52 u tački 10. navedeno je da ponuđač treba da dostavi „Uputstva o postupku zamene i održavanju svetlosnih modula dati u što detaljnijem obliku, pisana na srpskom jeziku.“ Uputstvo za upotrebu nekog proizvoda, materijala i sl. Je dokument koji prati ISPORUKU robe odnosno materijala. Dakle, naručilac nema nikakvog zakonskog osnova da navedeno uputstvo traži u fazi podnošenja ponude već isto može i mora tražiti isključivo u fazi isporuke. Zahtevamo da izmenite dokumentaciju i izbrišete navedenu tačku!

Odgovor 6: odgovor dat kroz izmenu konkursne dokumentacije

Pitanje 7:

Na strani 29 od 52 u tački 7. podtačka e) tražen je „Fantomni veštački signal“ gde naručilac dalje navodi „Maksimalni fantomni signal....“. Prema odredbama zakona naručilac može i mora tražiti MINIMALNE tehničke karakteristike a ne maksimalne. Zahtevamo da izmenite dokumentaciju!

Odgovor 7: Odgovor dat kroz izmenu i dopunu konkursne dokumentacije

Odgovori su sastavni deo konkursne dokumentacije,

O dostavljenim dodatnim informacijama u vezi pripremanja ponude Naručilac shodno Zakonu o javnim nabavkama, član 63. (Sl.Glasnik RS 124/12,14/15,68/15), pisanim putem informaciju objavljuje na Portalu javnih nabavki i na svojoj internet stranici.

**Napomena:** *Ovaj dokument sa logom naručioca važi bez pečata i potpisa*

## ČLANOVI KOMISIJE